

D O D A T O K č. 03188/2012-PNZ –P46989/08.03
k nájomnej zmluve č. PNZ –P46989/08.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Družstvo podielníkov Včelince

sídlo: Košická cesta, 979 01 Rimavská Sobota

štatutárny orgán: Ing. Alexander Madarász, predseda družstva

bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s., Rimavská Sobota

číslo účtu: 8234901/5200

IČO: 36057860

IČ DPH: SK 2020074364

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Banská Bystrica
Oddiel: Dr, vložka číslo: 390/S

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku č. 03188/2012-PNZ –P46989/08.03 k nájomnej zmluve č. PNZ –P46989/08.00 je:

a) zvýšenie prenajímanej výmery na základe žiadosti nájomcu o **0,8615 ha** v k. ú. Včelince od 01.01.2013, (rozšírenie výmery o nové k. ú.),

b) úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 a nasledujúce roky.

Čl. III

Predmet zmluvy sa mení nasledovne:

Prenajímaná výmera pozemkov sa zvyšuje (rozšírenie výmery) o k. ú. Včelince vo výmere **0,8615 ha**.

Prenajímaná výmery pozemkov sa v k. ú. Rumince podľa aktuálnych údajov KN ostáva nezmenená, prenájaná výmera je **166,8613 ha**.

Celková prenájaná výmera pozemkov sa upravuje (zvyšuje) o **0,8615 ha**,
z toho: SR-SPF: + **0,4461 ha**,
NV-SPF: + **0,4154 ha**.

Po úprave (zvýšení) výmery bude predmetom nájmu celková výmera **167,7228 ha**,
z toho: SR-SPF: **74,7920 ha**,
NV-SPF: **92,9308 ha**.

Presná špecifikácia všetkých prenájaných pozemkov (vrátane uvedenia druhu pozemkov) je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

Čl. IV

Zmena výšky nájomného

Vzhľadom k zmene predmetu nájmu sa mení výška nájomného uvedená v čl. V. nájomnej zmluvy nasledovne:

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013 a nasledujúce roky

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 1,5% z hodnoty poľnohospodárskej pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí bola sadzba nájomného dohodnutá vo výške 2,5% z hodnoty poľnohospodárskej pôdy. Príloha č. 2 - výpočet ročného nájomného s uvedením hodnoty poľnohospodárskej pôdy v prenájaných katastrach.

Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom:	167,7228 ha
Z toho : poľnohospodárska pôda:	105,6035 ha
TTP, ostatná plocha, vodná plocha:	60,9996 ha
zastavané plochy a nádvoria:	1,1197 ha

Celkové nájomné za pozemky v správe SPF za rok 2013 činí sumu 2 568,83 Eur, slovom dvetisícpäťstošesťdesiatosem euro a osemdesiattri centov.

1. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 30.09.2013	1 284,41 Eur
2. splátka nájomného za rok 2013 splatná k 15.12.2013	1 284,42 Eur

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za rok 2013 a nasledujúce roky za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške **2 568,83 Eur**, slovom dvetisícpäťstošesťdesiatosem euro a osemdesiattri centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v dvoch splátkach, a to k 30.09 a 15.12 kalendárneho roka.

Čl. V

Osobitné ustanovenia

1. Spresnenie výmery na základe inventarizácie pozemkov k 15.10. kalendárneho roka sa vykoná dodatkom k nájomnej zmluve.
2. Ak prenajímateľ prevedie pozemky, ktoré sú predmetom zmluvy č. PNZ –P46989/08.00 na oprávnené osoby ako reštitučnú náhradu podľa zákona č. 229/1991 Zb. a zákona č. 503/2003 Z. z., ako náhradu pre vlastníkov pozemkov v zriadených záhradkových osadách v zmysle zákona č. 64/1997 Z. z., ako aj v zmysle ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov, je povinný to bez zbytočného odkladu oznámiť nájomcovi. Nový vlastník vstupuje do práv prenajímateľa.
3. Nájomca je povinný písomne oznámiť prenajímateľovi, že k pozemkom (niektorému z pozemkov) vo vlastníctve neznámych vlastníkov v nakladaní prenajímateľa (§16 ods.1,písm. b,c zákona č. 180/1995 Z.z.), sa prihlásil vlastník.
4. Zmeny nájomnej zmluvy vyplývajúce z predchádzajúcich odsekov sa po splnení zákonom stanovených podmienok vykonajú pri inventarizácii pozemkov k 15.10. kalendárneho roka.
5. Nájomca je povinný umožniť prenajímateľovi kontrolu dodržiavania podmienok tejto zmluvy, a keď o to prenajímateľ požiada, umožniť mu vstup na prenajaté pozemky, poskytnúť požadované doklady a vysvetlenia. V prípade, že nájomca požiada prenajímateľa o zľavu alebo odpustenie z nájomného, je povinný umožniť prenajímateľovi vstup na pozemky aj za účelom vykonania obhliadky zničených plôch a spísania záznamu.
6. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že dodatok bude zverejnený v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
7. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok je vyhotovený v 5-tich rovnopisoch (1 vyhotovenie obdrží nájomca, 4 vyhotovení obdrží prenajímateľ) a tvorí nedeliteľnú súčasť nájomnej zmluvy číslo PNZ –P46989/08.00 vrátane špecifikácie predmetu nájmu.
2. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy zostávajú nezmenené.

3. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok podpísali.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Rimavskej Sobote, dňa

Prenajímateľ :

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

.....
Ing. Alexander Madarász
predseda

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky

Príloha č. 1 k dodatku č. 03188/2012-PNZ –P46989/08.03

okres: 609 Rimavská Sobota
 obec: 515493 Rumince
 k. ú.: 853569 Rumince

Katastrálne územie	Číslo evidenč. listu Podľa KN	Parcela číslo v súbore „C“	Druh pozemku	Výmera v m2 celkom	V tom *rozčlenenie vlastníctva cca v m2 (t.j. aspoň približne)		
					V správe SPF		Vlastníctvo Známých vlastníkov
					SR SPF	NV SPF	
Rumince	0	223	2	155494	6	29921	125567
	142	237	2	90147	7111	13869	69167
	142	267	2	321836	6449	0	315387
	142	278/1	2	403771	212	39025	364534
	142	278/2	2	33245	0	1243	32002
	142	282	2	158112	42	21441	136629
	142	300	2	58777	1608	27166	30003
	142	308	2	486740	12404	19781	454555
	0	332/1	2	336000	49328	33573	253099
	142	342	2	85576	7018	20746	57812
	0	352/1	2	245801	13818	54473	177510
	0	356	2	228567	21954	80310	126303
	0	358/1	2	101285	9	0	101276
	0	358/3	2	25178	1	0	25177
	0	394/1	2	164960	6194	32854	125912
	142	412/1	2	334865	6950	65154	262761
	142	439/1	2	1213452	139839	85545	988068
	142	505	2	125652	737	14785	110130
	142	585	2	367415	17753	35998	313664
	142	627	2	305611	10640	30808	264163
	135	638	2	44447	0	2942	41505
	142	645	2	337080	57319	12200	267561
	142	650	2	105647	678	549	104420
	142	659/1	2	54329	10538	5582	38209
	142	688	2	14098	13441	0	657
	0	361	2	59294	20714	7432	31148
	0	367	2	13817	4586	1646	7585
	60	339/4	5	2786	55	0	2731
	1	681/1	5	12146	423	550	11173
spolu				5886128	409827	637593	4838708

Rumince	142	238	7	113491	8574	14868	90049
	142	290	7	20017	95	2937	16985
	142	293	7	55949	1364	6542	48043
	142	301	7	1528	1431	73	24
	142	311	7	595256	10688	10949	573619
	142	330/3	7	9841	190	2988	6663
	142	333/3	7	3638	0	1105	2533
	142	335	7	154955	0	3	154952
	142	336/1	7	23443	3175	0	20268
	142	336/2	7	44640	1687	0	42953
	142	339/1	7	1339038	18533	178067	1142438
	142	346/1	7	63093	391	374	62328
	142	346/2	7	19160	455	199	18506
	142	348/1	7	150880	6078	5	144797
	142	348/2	7	41417	0	13	41404
	142	427	7	1015	8	181	826
	142	601	7	261862	9382	25436	227044
	142	653/2	7	717699	79475	28918	609306
	142	654/1	7	16479	9308	0	7171
	0	654/2	7	5368	3077	0	2291
	142	659/2	7	647689	84479	3285	559925
	142	660	7	236756	30881	0	205875
	142	255/1	11	2445	2445	0	0
	142	255/2	11	765	765	0	0
	142	343	11	3010	1876	356	778
	142	647	11	2568	922	0	1646
	107	665/2	14	21008	20000	0	1008
	107	668	14	6211	4705	0	1506
	107	669	14	1399	1399	0	0
	107	671	14	19714	17100	308	2306
	107	673	14	3546	3546	0	0
	107	674	14	2198	2196	0	2
	107	678	14	3899	3899	0	0
	107	679	14	5269	5265	0	4
spolu				4595246	333389	276607	3985250
	142	245/1	13	54129	243	9072	44814
	142	245/5	13	674	0	241	433
	142	245/8	13	1012	0	284	728
	142	245/14	13	587	0	396	191
	142	245/15	13	36	0	24	12
	142	245/16	13	795	0	34	761
	142	245/17	13	736	0	37	699
	142	245/18	13	428	0	16	412
	142	245/19	13	369	0	14	355
	142	245/24	13	27793	0	836	26957
spolu				86559	243	10954	75362
SPOLU				10567933	743459	925154	8899320

okres: 609 Rimavská Sobota
 obec: 515710 Včelince
 k. ú.: 867543 Včelince

Katastrálne územie	Číslo evidenč. listu Podľa KN	Parcela číslo v súbore „C“	Druh pozemku	Výmera v m2 celkom	V tom *rozčlenenie vlastníctva cca v m2 (t.j. aspoň približne)		
					V správe SPF		Vlastníctvo Známých vlastníkov
					SR SPF	NV SPF	
Včelince	0	561/1	2	614688	4461	4154	23925
SPOLU				614688	4461	4154	23925

Identifikácia KNE

Katastrálne územie	LV	Parcela číslo v súbore „E“	Druh pozemku	Výmera v m2 celkom	V tom *rozčlenenie vlastníctva cca v m2 (t.j. aspoň približne)		
					V správe SPF		Vlastníctvo Známých vlastníkov
					SR SPF	NV SPF	
Včelince	544	500/1	11	13047	3488	0	0
	544	1120	11	10066	324	0	0
	544	501	11	5069	649	0	0
	765	468/2	2	7676	0	814	6862
	766	469	2	2511	0	209	2302
	766	470	2	12534	0	1042	11492
	766	471	2	784	0	65	719
	766	472	2	629	0	52	577
	769	476	7	3945	0	1972	1973
SPOLU				56261	4461	4154	23925

Výpočet nájomného 2013:

Príloha č. 2 k dodatku č. 03188/2012-PNZ -P46989/08.03

k.ú. so zapísaným ROEP, PPÚ								
katastrálne územie	druh pozemku orná pôda *			% z hodnoty 1,5	druh pozemku TTP**			% z hodnoty 1,5
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €
Rumince	1349,54	40,9827	63,7593	2 120,30	425,01	33,3389	27,6607	388,88
Včelince	1692,26	0,4461	0,4154	21,87				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
				0,00				0,00
spolu		41,4288	64,1747	2 142,17		33,3389	27,6607	388,88

katastrálne územie	druh pozemku**** zastavané plochy a nádvorcia			% z hodnoty 2,5	nájom spolu v €
	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
Rumince	1349,54	0,0243	1,0954	37,78	2546,96
Včelince				0,00	21,87
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
				0,00	0,00
spolu		0,0243	1,0954	37,78	2568,83

* - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady, TTP, ostatná plocha a vodné plochy

****-zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

k.ú s nezapísaným ROEP									
katastrálne územie	druh pozemku orná pôda ***			% z hodnoty 1,5	druh pozemku**** zastavané plochy a nádvorcia			% z hodnoty 2,5	nájom spolu v €
	hodn.pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	hodn.pôdy €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	nájomné v €	
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
				0,00				0,00	0,00
spolu		0,0000	0,0000	0,00		0,0000	0,0000	0,00	0,00
Sumár za všetky kú		nájom v €			výmera v ha				
		orná *, ttp, ostatná			2 531,05				
		zastavaná			37,78				
		spolu			2 568,83				
		orná *, ttp, ostatná			166,6031				
		zastavaná			1,1197				
		spolu			167,7228				